EPSON
EXCEED YOUR VISION

LX-50

412106400

Para información detallada e instrucciones de seguridad, consulte el manual del usuario (instalado con el software).

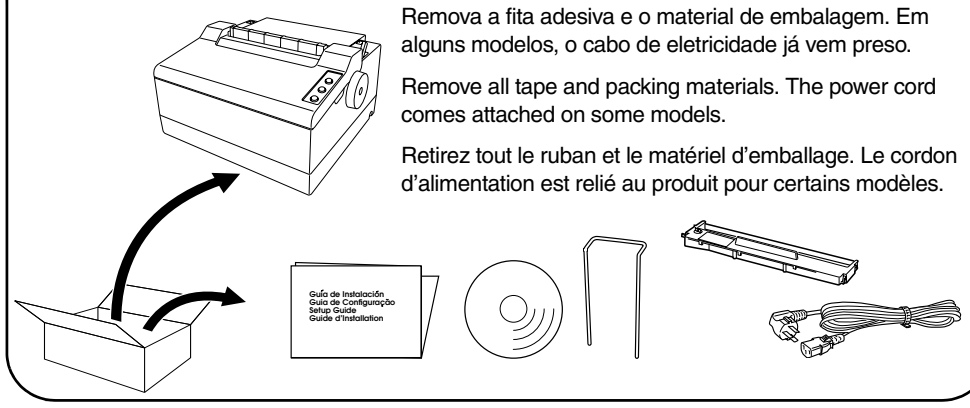
Para informação detalhada e instruções de segurança, veja o manual do usuário (instalado com o software).

For detailed information and safety instructions, see the user's guide (installed with the software).

Pour obtenir de l'information détaillée et les consignes de sécurité, consultez le guide de l'utilisateur (installé avec le logiciel).

1

Retire la cinta adhesiva y los materiales de protección. En algunos modelos, el cable de alimentación ya viene conectado.



Remova a fita adesiva e o material de embalagem. Em alguns modelos, o cabo de eletricidade já vem preso.

Remove all tape and packing materials. The power cord comes attached on some models.

Retirez tout le ruban et le matériel d'emballage. Le cordon d'alimentation est relié au produit pour certains modèles.

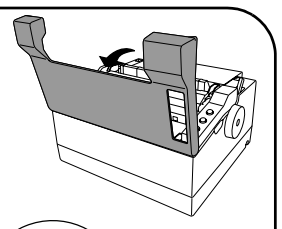
2

Abra la tapa. No necesita retirarlo.

Abra a tampa. Não é necessário removê-la.

Open the cover. There is no need to remove it.

Ouvrez le capot. Ne le retirez pas.



Retire la unidad de tensión de papel.

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** No toque la cuchilla.

Remova a unidade de tensão do papel.

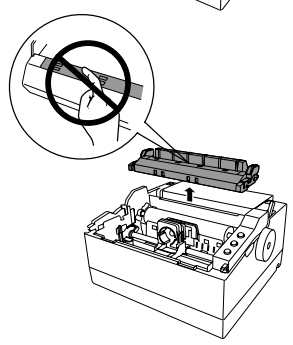
⚠ ***CUIDADO:*** Não toque na lâmina.

Remove the paper tension unit.

⚠ ***CAUTION:*** Do not touch the blade.

Retirez l'unité de tension papier.

⚠ ***MISE EN GARDE :*** Ne touchez pas à la lame.

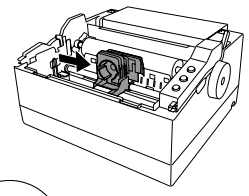


Asegure que el cabezal de impresión esté en el centro.

Certifique-se de que o cabeçote de impressão está no centro.

Make sure the print head is in the center.

Assurez-vous que la tête d'impression est au centre.

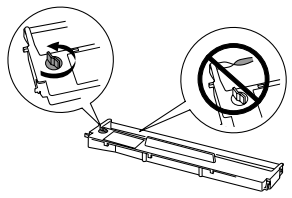


Tense la cinta.

Aperte a fita.

Tighten the ribbon.

Resserrez le ruban.

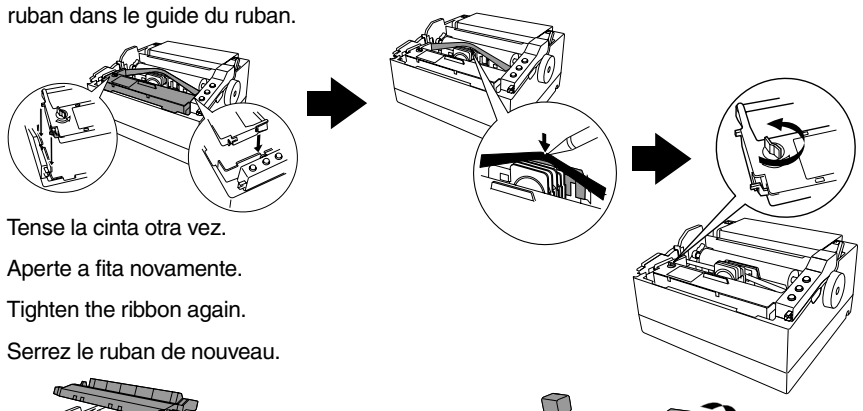


Introduzca el cartucho de cinta hasta que encaje en su lugar, luego coloque la cinta en la guía de cinta.

Insira o cartucho de fita até que ouça um "clique"; depois empurre a fita para dentro da guia.

Insert the ribbon cartridge until it clicks; then push the ribbon into the ribbon guide.

Insérez la cartouche de ruban jusqu'à ce qu'elle s'enclenche; ensuite, appuyez sur le ruban dans le guide du ruban.

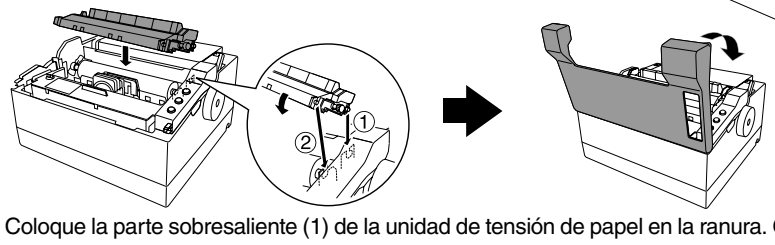


Tense la cinta otra vez.

Aperte a fita novamente.

Tighten the ribbon again.

Serrez le ruban de nouveau.



Coloque la parte sobresaliente (1) de la unidad de tensión de papel en la ranura. Gire la unidad hacia adelante hasta que la parte sobresaliente (2) entre en la ranura también. Cierre la tapa.

Coloque a parte saliente (1) da unidade de tensão do papel na ranhura. Gire a unidade para a frente até que a parte saliente (2) também entre na ranhura. Feche a tampa.

Place the protruding part (1) of the paper tension unit into the groove. Roll the unit forward until the protruding part (2) goes into groove also. Close the cover.

Placez la partie protubérent (1) de l'unité de tension papier dans le logement. Faites tourner l'unité jusqu'à ce que la p artie protubérente (2) soit aussi dans le logement. Fermez le capot.

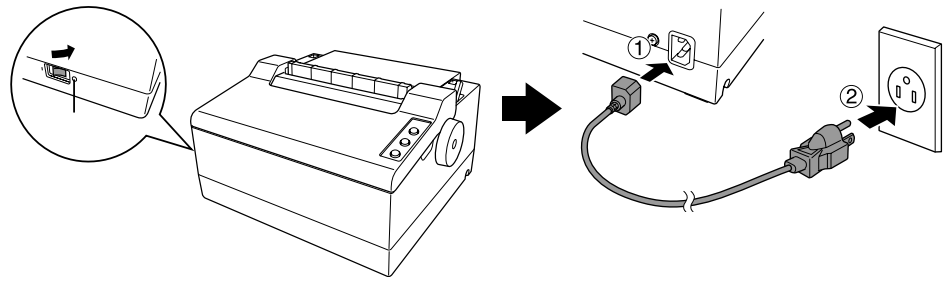
3

Compruebe que la impersora esté apagada. Conecte el cable de alimentación. (En algunos países, la impresora viene con el cable de alimentación conectado).

Certifique-se de que a impressora está desligada. Conecte o cabo de eletricidade. (Em alguns países, o cabo de eletricidade já vem preso à impressora.)

Make sure the printer is off. Connect the power cord. (In some countries, the power cord comes attached to the printer.)

Assurez-vous que l'imprimante est hors tension. Branchez le cordon d'alimentation. (Pour certains pays, le cordon d'alimentation sera déjà relié à l'imprimante).



4

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** Los conectores del cable de interface sólo tienen una orientación correcta. Compruebe que la orientación del conectorsea correcta antes de introducirlo en el puerto adecuado.

⚠ ***CUIDADO:*** Os conectores do cabo de Interface só têm uma direção correta. Certifique-se de que a direção do corrector está correta antes de inseri-lo na porta designada.

⚠ ***CAUTION:*** The interface cable connectors have only one correct orientation. Make sure the orientation of the connector is correct before inserting it into the appropriate port.

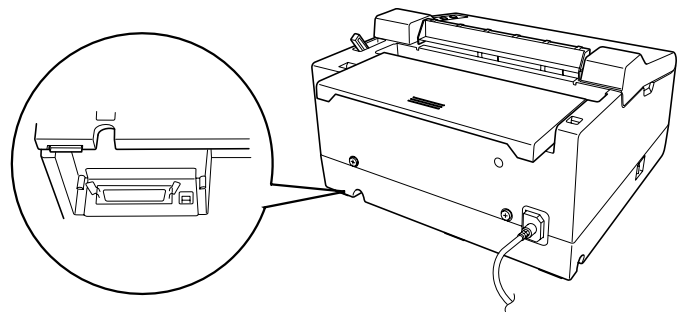
⚠ ***MISE EN GARDE :*** Les connecteurs des câbles d'interface n'ont qu'une orientation correcte. Assurez-vous que l'orientation du connecteur est correcte avant de l'insérer dans le port approprié.

Para una conexión USB, instale el software del driver USB antes de encender la impresora.

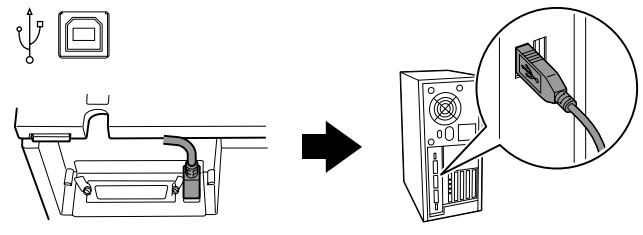
Para USB, certifique-se de que o driver USB está instalado antes de ligar a impressora.

For USB, be sure the USB driver software is installed before turning on the printer.

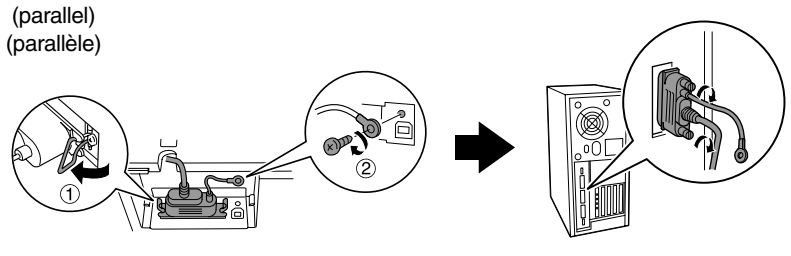
Pour une connexion USB, assurez-vous que le logiciel des pilotes USB a été installé avant de mettre sous tension l'imprimante.



USB



IEEE1284
(paralelo)
(paralela)
(parallel)
(parallèle)



5

Apague la impresora. Instale el software de la impresora del CD-ROM y siga las instrucciones en pantalla. Después, encienda la impresora.

Desligue a impressora. Instale o software da impressora a partir do CD e siga as instruções na tela. Depois, ligue a impressora.

Turn printer off. Install printer software from the CD-ROM, and follow onscreen instructions. Then, turn printer on.

Mettez l'imprimante hors tension. Installez le logiciel des pilotes de l'imprimante à partir du CD-ROM et suivez les instructions à l'écran. Ensuite, mettez l'imprimante sous tension.

Nota:

- ❏ Si aparece otro diálogo de la utilidad de configuración de impresoras Epson, haga clic en Reintentar y configure el puerto manualmente.
- ❏ Es posible que necesite tener privilegios de administrador para instalar el software de la impresora. Si tiene problemas, comuníquese con su administrador.
- ❏ Es posible que necesite el CD de Windows cuando instale el software de la impresora. Si se le indica, siga las instrucciones en pantalla e introduzca el CD de Windows.

Observação:

- ❏ Se outra caixa de diálogo de um utilitário de instalação de impressora Epson aparecer, clique na opção para tentar novamente e configure a porta manualmente.
- ❏ A instalação do software da impressora pode requerer privilégios de adminstrador. Se tiver problemas, consulte o seu administrador.
- ❏ Pode ser que precise do CD do Windows quando instalar o software da impressora. Se lhe for pedido, siga as instruções na tela e insira o CD do Windows.

Note:

- ❏ If another Epson printer setup utility dialog appears, click Retry, and configure the port manually.
- ❏ Installing printer software may require administrator privileges. If you have problems, ask your administrator.
- ❏ The Windows CD may be required when you install printer software. If prompted, follow on-screen instructions and insert the Windows CD.

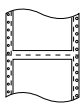
Remarque :

- ❏ Si une autre boîte de dialogue de l'utilitaire de configuration d'imprimantes Epson s'affiche, cliquez sur Réessayer et configurez le port manuellement.
- ❏ Installez le logiciel de l'imprimante peut nécessiter des droits d'administrateur. Si vous éprouvez des problèmes, consultez votre administrateur.
- ❏ Le CD Windows peut être requis lors de l'installation du logiciel de l'imprimante. Sur invite, suivez les instructions à l'écran et insérez le CD Windows.

6

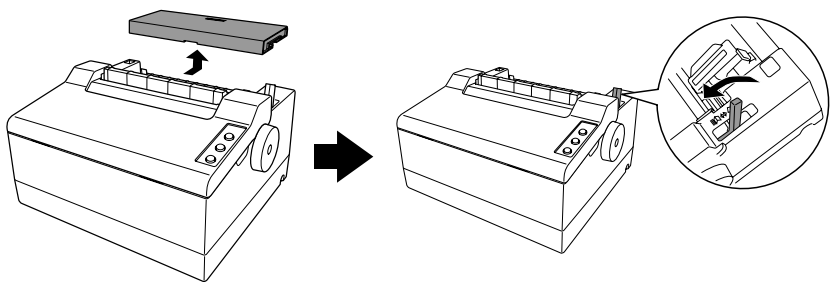
Apague la impresora. Retire la tapa posterior. Tire de la palanca de liberación del papel hacia adelante.

Desligue a impressora. Remova a tampa traseira. Puxe a alavanca de soltura para a frente.



Turn printer off. Remove the rear cover. Pull the paper release lever forward.

Mettez l'imprimante hors tension. Retirez le capot arrière. Tirez le levier de dégagement de papier vers l'avant.

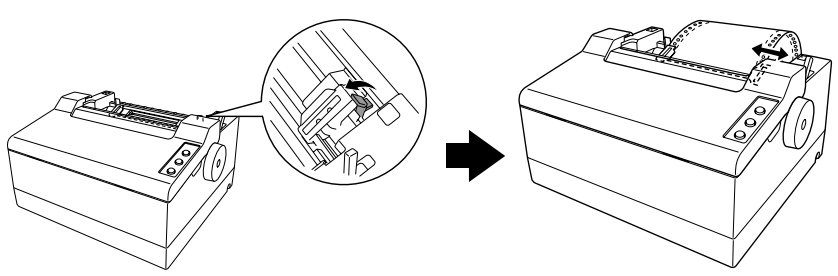


Desbloquee los soportes izquierdo y derecho de las ruedas dentadas y deslícelos contra el borde del papel.

Destrave os detentores dos pinos da direita e da esquerda e deslize-os para a borda do papel.

Unlock the left and right sprocket holders, and slide them to the edge of the paper.

Déverrouillez les supports gauche et droit des roues dentelées et faites-les glisser contre le bord du papier.

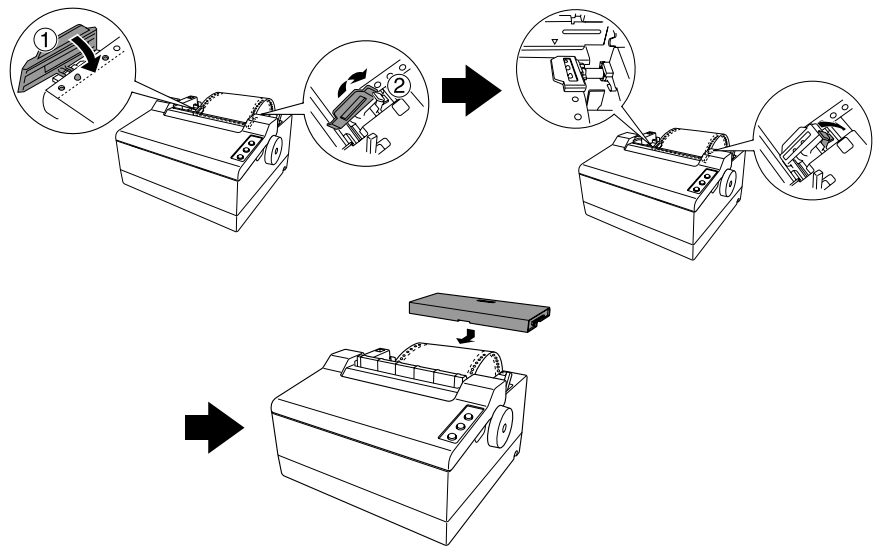


Alinee los agujeros del papel con las ruedas dentadas y coloque el papel utilizando el triángulo indicando la posición de inicio de impresión. Cierre los soportes de las ruedas dentadas. Vuelva a colocar la tapa posterior.

Alinhe os buracos do papel com os pinos e posicione o papel usando o triângulo que indica a posição inicial da impressão. Feche os detentores dos pinos. Recoloque a tampa traseira.

Line up the holes in the paper with the sprockets, and position the paper using the triangle indicating the print start position. Close the sprocket holders. Reattach the rear cover.

Alignez les trous du papier avec les roues denteleés et placez le papier en utilisant le triangle qui indique la position de début d'impression. Fermez les supports des roues dentelées. Replacez le capot arrière.

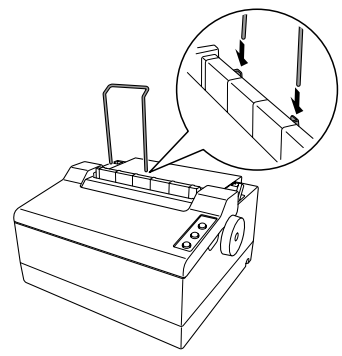


Conecte el soporte del papel. Siempre debe estar conectado cuando utiliza formularios continuos de múltiples partes, y una vez que esté conectado, nunca lo tendrá que retirar.

Prenda o suporte do papel. Ele deve estar sempre preso quando usar formulários continuos com múltiplas partes e, depois de preso, ele nunca precisa ser removido.

Attach the paper support. It always should be attached when using continuous multipart forms, and once attached, it never needs to be removed.

Insérez le support à papier. Le support devrait toujours être inséré lorsque vous utilisez des formulaires multiples en continue et une fois en place, vous ne devez pas le retirer.



7

Para más información, consulte el manual del usuario instalado desde el CD o visite el sitio Web: **www.latin.epson.com** (seleccione su país, seleccione Soporte y seleccione su impresora).

Para mais informação, veja o manual do usuário instalado a partir do CD ou do site **www.epson.com.br** (selecione Suporte Técnico, Drivers e, depois, selecione a sua impressora.

For more information, see the user's guide installed from the CD or Web site: epson.com (select country, select Drivers & Support, select printer).

Pour obtenir plus d'informations, consultez le guide de l'utilisateur installé à partir du CD ou du site Web : **www.epson.ca** (sélectionnez le pays, sélectionnez Drivers & Support, sélectionnez printer) (site Web présenté en anglais seulement).

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar la impresora. Además, siga los avisos e instrucciones indicadas en la propia impresora.

Símbolo de precaución con piezas calientes

Se coloca este símbolo en el cabezal y en otras piezas para indicar que pueden estar calientes. Nunca toque dichas piezas inmediatamente después de haber utilizado el equipo. Déjelas enfriar algunos minutos antes de tocarlas.

Instrucciones de seguridad importantes

- No coloque la impresora sobre una superficie inestable ni cerca de un radiador o fuente de calefacción.
- Coloque la impresora sobre una superficie plana. El equipo no funcionará correctamente si está inclinado o en ángulo.
- No tape ni obstruya las ranuras y aberturas de la carcasa de la impresora, ni introduzca objetos en las ranuras.
- Utilice exclusivamente el tipo de fuente de corriente indicado en la etiqueta de la impresora.
- Conecte todos los equipos a tomas de corriente con derivación a tierra. No use tomas de corriente que se hallen en el mismo circuito que fotocopiadoras o sistemas de aire acondicionado que se enciendan y apaguen periódicamente.
- No utilice cables deteriorados ni deshilachados.
- Si utiliza un cable de extensión con la impresora, compruebe que el total de amperios de todos los dispositivos conectados al cable de extensión no sea superior al total de amperios de dicho cable. Además, compruebe que el amperaje total de todos los dispositivos conectados a la toma eléctrica no supere el amperaje máximo de dicha toma.
- Desconecte la impresora antes de limpiarla y utilice siempre sólo un pedazo de paño húmedo.
- No derrame líquidos sobre la impresora.
- Excepto cuando se indique específicamente en este manual, no intente reparar la impresora usted mismo.
- Desconecte la impresora y póngase en contacto con un servicio técnico oficial ante las siguientes situaciones: si el cable de alimentación o el enchufe están dañados; si ha penetrado líquido en la impresora; si la impresora ha sufrido una caída o si la carcasa ha resultado dañado; si no funciona normalmente o muestra un cambio significativo en su rendimiento.

Ajuste solamente los controles indicados en las instrucciones de funcionamiento.

Garantía limitada de productos Epson

1. Garantía limitada de productos Epson

Los productos Epson tienen garantía contra defectos de fabricación y el malfuncionamiento de los materiales utilizados para la fabricación de los mismos siempre y cuando las fallas ocurran bajo las condiciones de uso y manejo detalladas en la documentación del producto. Así mismo, la garantía cubrirá únicamente el periodo especificado en la sección “Cobertura de garantía limitada Epson”, la cual toma efecto a partir de la fecha de entrega del producto al comprador por parte de Epson o algún distribuidor autorizado Epson (vea “Lista de subsidiarias y oficinas Epson en Latinoamérica”), en el país donde compró el producto Epson.

Epson también garantiza que los consumibles (cartuchos de tinta, tóner y baterías) incluidos con el producto se comportarán de acuerdo con las especificaciones siempre y cuando se utilicen antes de que expire la garantía de los mismos.

2. Alcance de la garantía

Si Epson recibiera aviso de algún defecto en el producto durante el periodo de garantía, podrá, a su discreción, reparar o reemplazar el producto defectuoso sin costo para el cliente. En el caso de reemplazo, el producto sustituido pasará a ser propiedad de Epson. El producto que servirá de reemplazo podrá ser nuevo o previamente reparado de acuerdo con los estándares de calidad Epson y gozará del remanente de la garantía del producto original.

La presente garantía no incluye compensación o indemnización alguna causada por las fallas de funcionamiento del producto Epson. En cualquier caso, la responsabilidad máxima de Epson para con el cliente quedará limitada al precio de compra pagado a Epson o al distribuidor de venta autorizado.

Epson no proporciona ninguna garantía al software no fabricado por Epson aún cuando el software se entregue con productos Epson. El software estará amparado bajo la garantía del fabricante del mismo, tal y como lo señale la documentación que el fabricante adjunte.

3. Limitaciones y exclusiones

La garantía no será válida en los siguientes casos:

3.1 Cuando los números de serie del producto hayan sido alterados o retirados.
3.2 Cuando el producto Epson haya sufrido modificaciones no autorizadas, se le haya dado un uso incorrecto, o si el producto fue utilizado o almacenado sin respetar las especificaciones ambientales del mismo.
3.3 Cuando el producto haya sufrido daños directamente relacionados con el uso de accesorios y/o consumibles no originales, rellenados o reentintados, así como el uso de tipos de papel inapropiados para las especificacionesdel producto.
3.4 Cuando el producto sufra daños debido al transporte inadecuado del mismo. (En caso de que el empaque, instalación, mantenimiento y el desplazamiento del producto sean deficientes o negligentes).
3.5 Cuando se produzcan daños al producto causados por desastres naturales o provocados (incendios, inundaciones, tormentas eléctricas, terremotos, etc.), fluctuaciones de corriente eléctrica o interacción del producto Epson con productos de otras marcas y fabricantes.
3.6 Cuando se detecte que el producto fue desarmado total o parcialmente, o sufrió algún intento de reparación fuera de los Centros Autorizados de Servicio Epson.
3.7 Cuando se produzcan derrames de sustancias en el producto.
3.8 Cuando se descubra que las piezas plásticas exteriores hayan sido rayadas o maltratadas.
3.9 Cuando los daños al producto hayan sido causados por pruebas, instalación, mantenimiento o ajustes inapropiados.

La garantía no incluye accesorios (tapas, fundas y bandejas) o el reabastecimiento de suministros y consumibles (cartuchos de tinta, tóner, cintas entintadas, baterías, cilindros fotosensibles, perillas, cabezales de impresión y lámparas), los cuales, por su naturaleza, deben ser adquiridos regularmente a través de los canales de venta autorizados.

4. Obtención del servicio de garantía

Se recomienda consultar la documentación incluida con el producto para verificar que los ajustes del mismo estén correctamente configurados y ejecutar regularmente las pruebas y diagnósticos indicados. Así mismo, Epson recomienda el uso de suministros, accesorios y consumibles originales Epson para garantizar el óptimo funcionamiento del producto.

Para acceder al servicio de garantía, el cliente puede acudir a cualquiera de los Centros Autorizados de Servicio Epson de su país con una copia de su factura de compra, o llamar a los Centros de Asistencia Técnica Epson (vea la lista por países, más adelante).

En el caso de que el cliente llame, deberá proporcionar los números de modelo y serie del producto, además de los datos del lugar y la fecha de compra (la garantía es únicamente válida en el país de compra).

En el caso de que no exista un Centro Autorizado de Servicio cercano a su localidad, por favor comuníquese con el Centro de Asistencia Técnica para que uno de nuestros representantes le indique dónde obtener servicio calificado.

5. Responsabilidades del cliente

El cliente es responsable por la seguridad de cualquier información confidencial y de su propiedad, así como de mantener copias de todos los archivos para poder restablecerlos en el caso de fallas. Cualquier actividad relacionada con la reinstalación del software que se entregó originalmente con el producto será facturada al cliente de acuerdo a las tarifas en vigor del Centro de Servicio Epson. Estos cargos y tarifas aplicarán también si la falla es causada por defectos de programas de software que sean propiedad del cliente o por la entrada de algún virus informático.

Para obtener servicio a domicilio o en el lugar donde se utiliza y/o almacena el producto, el cliente deberá proporcionar acceso directo al producto, espacio de trabajo adecuado, instalaciones eléctricas, acceso a los recursos necesarios para la instalación, reparación o mantenimiento y seguridad para la integridad del personal de Epson y sus herramientas de trabajo.

Cobertura de garantía limitada Epson

Producto	Modelo	Duración	Condiciones
Impresora matricial de 9 agujas	LX-50	Un año	Centro de servicio

Servicio de asistencia técnica

Epson ofrece asistencia técnica mediante servicios electrónicos y telefónicos. Antes de llamar a Epson, consulte los manuales incluidos con su producto. Si no encuentra una solución a su problema, visite la página de Internet de Epson: **http://www.latin.epson.com.**

Centros de asistencia técnica

País	Número de teléfono	Internet
Argentina	(54 11) 5167-0300	www.epson.com.ar
Chile	(56 2) 484-3400	www.epson.cl
Colombia	(57 1) 523-5000	www.epson.com.co
Costa Rica	800-377-6627	www.epson.co.cr
México		www.epson.com.mx
México, D.F.	(52 55) 1323-2052	
Resto del país	01-800-087-1080	
Perú		www.epson.com.pe
Lima	(51 1) 418-0210	
Resto del paxís	0800-10126	
Uruguay	00040-5210067	
Venezuela	(58 212) 240-1111	www.epson.com.ve

Si su país no se encuentra en la lista anterior, comuníquese con la empresa que le vendió el producto.

A través de Internet podrá obtener información y ayuda para todos los productos Epson. Registre su equipo Epson en nuestra página de Internet, en **www.latin.epson.com**, haga clic en la opción **Soporte técnico** y luego seleccione **Registre su producto**.

Soporte y servicio de garantía extendida

En algunos países, Epson le ofrece la posibilidad de ampliar la cobertura de la garantía original de sus productos. Pueden obtenerse detalles a través de los Centros de asistencia técnica.

Lista de subsidiarias y oficinas Epson en Latinoamérica

Epson Argentina S.A.
Avenida Belgrano 964/970
(1092), Buenos Aires,
Argentina
Tel: (54 11) 5167-0300
Fax: (54 11) 5167-0333

Epson Costa Rica, S.A
Embajada Americana,
200 Sur y 300 Oeste
San José, Costa Rica
Tel: (50 6) 210-9555
Fax: (50 6) 296-6046

Epson Venezuela, S.A.
Calle 4 con Calle 11-1
La Urbina Sur
Caracas, Venezuela
Tel: (58 212) 240-1111
Fax: (58 212) 240-1128
RIF: J-00192669-0

Epson Chile, S.A.
La Concepción 322
Providencia, Santiago, Chile
Tel: (56 2) 484-3400
Fax: (56 2) 484-3413

Epson México, S.A. de C.V.
Blvd. Manuel Ávila Camacho
389, Edificio 1 Conjunto
Legaria Col. Irrigación, C.P
11500 México, D.F.
Tel: (52 55) 1323-2000
Fax: (52 55)1323-2183

Epson Colombia, Ltda.
Calle 100 No. 21-64, piso 7
Bogotá, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Fax: (57 1) 523-4180

Epson Perú, S.A.
Av. Canaval y Moreyra 590
San Isidro, Lima 27, Perú
Tel: (51 1) 418-0200
Fax: (51 1) 418-0220

Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation. No se asume ninguna responsabilidad de patentes con respecto al uso de la información contenida en este documento. Asimismo, se declina cualquier responsabilidad por los daños que pudieran producirse como consecuencia del uso de la información aquí contenida. Ni Seiko Epson Corporation ni sus filiales se responsabilizarán ante el comprador del producto o ante terceras personas de las pérdidas, costes o gastos derivados de accidentes, usos incorrectos o no previstos, modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones del producto por parte del comprador o de terceros o derivados (excepto en Estados Unidos) del incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento facilitadas por Seiko Epson Corporation. Seiko Epson Corporation y sus filiales no asumen la responsabilidad de los daños o problemas derivados del uso de accesorios que no sean productos originales Epson u homologados por Seiko Epson Corporation.Epson es una marca registrada y Epson Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation.

Aviso general: El resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

© 2011 Seiko Epson Corporation. Quedan reservados todos los derechos.

Instruções de segurança

Símbolo de alerta de peças quentes

Este símbolo se encontra no cabeçote de impressão e em outras peças para indicar que elas podem estar quentes. Nunca toque nessas peças logo após usar a impressora. Deixe-as esfriar por uns minutos antes de tocá-las.

Instruções de segurança importantes

Leia todas estas instruções de segurança antes de usar a impressora. Além disso, siga os avisos e instruções marcados na impressora.

- Não coloque a impressora em uma superfície instável ou próxima a um aquecedor de ambiente ou fonte de calor.
- Coloque a impressora em uma superfície plana. Ela não funcionará corretamente se estiver inclinada ou em ângulo.
- Não bloqueie ou cubra as aberturas no corpo da impressora e não insira objetos nos buracos.
- Use somente o tipo de fonte de energia indicada na etiqueta da impressora.
- Conecte todo o equipamento em tomadas devidamente aterradas. Evite usar tomadas que estejam no mesmo circuito que fotocopiadoras ou sistemas de ar condicionado que ligam e desligam regularmente.
- Não use um cabo de eletricidade que esteja danificado ou descascado.
- Se usar uma extensão com a impressora, certifique-se de que a amperagem total de todos os dispositivos conectados à extensão não exceda a amperagem dela. Além disso, certifique-se de que a amperagem total dos componentes conectados à tomada de parede não exceda a amperagem da tomada.
- Desconecte a impressora antes de limpá-la e sempre a limpe usando apenas um pano úmido.
- Não derrame líquidos na impressora.

- Com exceção do que foi especificamente explicado neste manual, Não tente reparar a impressora por conta própria.
- Desconecte a impressora e procure um técnico qualificado sob as seguintes condições: se o cabo de eletricidade ou o plugue estiverem danificados, se algum líquido for derramado dentro da impressora, se a impressora cair ou o seu gabinete for danificado, se a impressora não funcionar normalmente ou exibir uma diferença notável de desempenho.
- Ajuste somente os controles discutidos nas instruções de uso.

Instruções de descarte do produto

Este equipamento não pode ser descartado em lixo comum domiciliar. Quando for descartá-lo, favor encaminhá-lo a um Centro de Serviço Autorizado (CSA) da sua conveniência. Para encontrar seu CSA mais próximo, consulte a garantia da impressora na documentação do produto na seção dos Centros de Serviços Autorizados, ou na página **www.epson.com.br**, acessando o link de Assistência Técnica.

Reciclagem

A Epson preocupa-se com o meio ambiente e sabe que o planejamento para o futuro requer um forte compromisso ambiental. Para isso, nos empenhamos em criar produtos inovadores que são confiáveis, eficientes e recicláveis. Produtos melhores utilizando menos recursos naturais para ajudar a garantir um futuro melhor para todos.

As embalagems deste produto —papelão, plástico, isopor e espuma— são recicláveis e podem ser entregues a cooperativas de reciclagem, postos de recolhimento de resíduos ou empresas recicladoras, para que se promova a destinação ambientalmente adequada das embalagens.

Os materiais que compõem o produto —plásticos, metais, vidro, placa eletrônica, cartucho e lâmpada— são recicláveis. O produto não deve ser desmontado, mas sim, encaminhado para os Centros de Serviços Autorizados quedarão o destino ambientalmente adequado. Consulte nosso site **www.epson.com.br**, para uma lista de Centros de Serviço Autorizados.

Certificado de garantia

Este certificado de garantia é a sua segurança de ter adquirido um produto Epson comercializado através dos Distribuidores Oficiais designados pela EPSON DO BRASIL LTDA. Este documento é indispensável para o exercício da garantia em todo o território nacional através dos Centros de Serviços Autorizados Epson.

Suporte Técnico Gratuito (para equipamentos em garantia): **0800-880-0094**

Termo de garantia limitada

A EPSON DO BRASIL IND. E COM. LTDA, doravante designada “EDB, garante, nos termos aqui definidos, os produtos Epson comercializados em todo território nacional através de seus Distribuidores e Revendas Oficiais”.

A responsabilidade da EDB abrange, através de suas empresas credenciadas, a reparação do produto, substituição de partes e peças defeituosas e reparo de vícios de qualidade que o tome impróprio ou inadequado ao uso, utilizando-se sempre de peças que mantenham as especificações originais.

São considerados suprimentos: cartucho de tinta, toner, cartucho de fita, feltros absorventes e lâmpadas.

A responsabilidade da EDB não abrange danos ao produto causados por:

a. Operação em desacordo com as condições especificadas na documentação do produto, incluindo a utilização em ciclos de trabalhos acima da capacidade do equipamento.
b. Inabilidade no uso ou uso indevido.
c. Uso de rede elétrica em desacordo com a voltagem nominal do equipamento ou instalação inadequada.
d. Transporte ou estocagem indevidos ou inadequados.
e. Danos decorrentes de acidentes, quedas, fatos da natureza ou transporte em embalagem inadequada.
f. Modificações não autorizadas pelo fabricante, número de série rasurado ou ausente.
g. Serviços de manutenção realizados por pessoa física ou por empresas não credenciadas.
h. Uso de suprimentos genuínos Epson com data de validade vencida ou reprocessados ou uso de suprimentos não-originais Epson.
i. Uso de acessórios ou peças fora de especificações técnicas equivalentes aos dos produtos genuínos Epson, que sejam considerados defeituosos ou inadequados ao produto.
j. Ausência de cartuchos instalados nas impressoras jato de tinta, ainda que vazios.

No caso de perda da garantia por um dos motivos citados neste certificado o reparo do equipamento estará sujeito a um orçamento prévio com taxa de reprovação de orçamento por parte de nossa rede de Centros de Serviço Autorizado. A presente garantia limitada é válida pelo prazo de 1 (um) ano, sendo (90 dias de garantia legal, mais 275 dias de garantia adicional do fabricante), para cobertura de defeitos de fabricação, exceto para itens de consumo (suprimentos) ou desgaste natural no decorrer da utilização do produto, tais como: cartucho de fita, cartucho de tinta, toner, feltros absorventes, lâmpadas e outros itens de reposição que contam com garantia de 30 (trinta) dias. Esses prazos começam a ser contados sempre a partir da data de emissão da nota fiscal da primeira aquisição do produto. No caso de troca do produto, como uma alternativa a sua reparação, o período da garantia do produto substituto será de no mínimo 90 dias (garantia legal) ou do saldo da garantia adicional remanescente do produto substituído quando maior de 90 dias. Esta garantia não cobre perdas e danos, lucros cessantes, manutenção de caráter preventivo ou qualquer perda resultante do uso ou da incapacidade de uso do produto, nem o custo de reparação ou substituição de qualquer outro bem que seja danificado. Todo o processo de assistência técnica se inicia através do contato com o Suporte Técnico ao usuário Epson através do telefone 0800-880-0094 (gratuito) que ofereça as alternativas mais adequadas às necessidades do cliente ou reparação do produto.

A modalidade de garantia tratada neste certificado é a balcão, ou seja, cabe ao usuário e/ou proprietário do equipamento encaminhar sob a sua responsabilidade e custeio das despesas de transporte e seguro. Não existe nenhuma outra garantia além da expressa neste documento. Nenhum distribuidor, revendedor ou pessoa física tem o direito de estender ou modificar a presente garantia oferecida pela EDB. Fica reservado a EDB o direito de cancelamento desta garantia, no caso de constatação do descumprimento de quaisquer desses termos.

EPSON DO BRASIL LTDA.

Suporte Técnico: **0800-880-0094**

Atenção: A apresentação da nota fiscal de venda e deste certificado é indispensável para o atendimento em garantia. Aconselhamos o uso da embalagem original para transporte do referido equipamento.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, arquivada ou transmitida em qualquer formato ou por qualquer processo, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, sem a autorização prévia, por escrito, da Seiko Epson Corporation. Não é assumida nenhuma responsabilidade de patente no que diz respeito ao uso das informações contidas neste manual. Também não é assumida nenhuma responsabilidade por danos resultantes da utilização das informações contidas neste manual. A Seiko Epson Corporation ou as suas filiais não se responsabilizam perante o comprador deste produto, ou perante terceiros, por danos, perdas, custos ou despesas incorridos pelo comprador ou por terceiros, resultantes de: acidentes, utilização incorrecta ou abusos do produto, modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou (exceptuando os E.U.A.) resultantes ainda da inobservância estrita das instruções de funcionamento e manutenção da Seiko Epson Corporation. A Seiko Epson Corporation e a suas filiais não se responsabilizam por quaisquer danos ou problemas resultantes do uso de opções ou consumíveis não considerados pela Seiko Epson Corporation como Produtos Originais Epson ou Produtos Aprovados Epson.

Epson é uma marca registrada e Epson Exceed Your Vision é uma logomarca registrada da Seiko Epson Corporation.

Aviso géral: El resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

© 2011 Seiko Epson Corporation. Quedan reservados todos los derechos.

Declaration of Conformity

According to 47CFR, Part 2 and 15 for Class B Personal Computers and Peripherals; and/or CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers:

We:	Epson America, Inc.
Located at	MS 3-13 3840 Kilroy Airport Way Long Beach, CA 90806-2469 Telephone: (562) 290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR §2.909. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name:	Epson
Type of Product:	Dot Matrix Printer
Model:	PA51A

FCC Compliance Statement for United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces.

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user’s authority to operate the equipment.

For Canadian Users

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interface Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouileur du Canada.

Epson America, Inc., Limited Warranty

This product is covered by a limited warranty. Please visit **http://files.support.epson.com/pdf/sdwarranty/sdwarranty.pdf** to see its terms.

Copyright

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to use of the information contained herein. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein. Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation’s operating and maintenance instructions. Seiko Epson Corporation and its affiliates shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or of any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Epson is a registered trademark and Epson Exceed Your Vision is a registered logomark of Seiko Epson Corporation.

General notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.

© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

Déclaration de conformité

Selon la norme 47CFR, parties 2 et 15 régissant : les ordinateurs personnels et périphériques de classe B, et/ou les unités centrales et les dispositifs d’alimentation électrique utilisés avec les ordinateurs personnels de classe B :

Nous :	Epson America, Inc. Situés à : MS 3-13 3840 Kilroy Airport Way Long Beach, CA 90806, É.-U. Téléphone : (562) 290-5254

Déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le produit identifié dans la présente est conforme à la norme 47CFR, parties 2 et 15, des règles FCC régissant les dispositifs numériques de classe B. Chaque produit commercialisé est identique à l’appareil représentatif testé et jugé conforme aux normes. Les dossiers indiquent que l’équipement produit se situe dans les limites acceptables, du fait de la production en quantité et des essais statistiques réalisés, conformément au règlement 47CFR, alinéa 2.909. L’utilisation de l’appareil doit s’effectuer selon deux conditions : 1) cet appareil ne doit pas provoquer d’interférences néfastes, et 2) cet appareil doit tolérer les interférences reçues, y compris celles qui risquent de provoquer un fonctionnement indésirable.

Nom commercial :	Epson
Type de produit :	Imprimante matricielle
Modèle :	PA51A

Déclaration de conformité avec la FCC pour les utilisateurs des États-Unis

À l’issue des tests dont il a fait l’objet, cet appareil a été déclaré conforme aux normes des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer un niveau de protection adéquat contre les interférences néfastes dans les installations résidentielles. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, s’il n’est pas installé ou utilisé conformément aux directives, peut brouiller les ondes radio ou télévision. Toutefois, il est impossible de garantir qu’aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement brouille la réception des ondes radio et télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant et en rallumant l’équipement, nous vous encourageons à prendre l’une ou plusieurs des mesures correctives suivantes :

- Réorientez ou déplacez l’antenne.
- Éloignez l’appareil du récepteur.
- Branchez l’appareil à une autre prise ou sur un autre circuit que celui du récepteur.
- Demandez conseil au revendeur de l’appareil ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

AVERTISSEMENT

Le branchement d’un câble d’interface non blindé à ce matériel entraînera l’annulation de l’homologation FCC de cet appareil et risque de causer des interférences dépassant les limites établies par la FCC pour ce matériel. Il incombe à l’utilisateur de se procurer et d’utiliser un câble d’interface blindé avec cet appareil. Si le matériel est doté de plusieurs connecteurs d’interface, évitez de connecter des câbles à des interfaces inutilisées.

Toute modification non expressément autorisée par le fabricant peut annuler la permission d’utilisation du matériel.

Pour les utilisateurs du Canada

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouileur du Canada.

Garantie limitée Epson America, Inc.

Ce produit est couvert par une garantie limitée. Veuillez visiter le site web **http://files.support.epson.com/pdf/sdwarranty/sdwarranty.pdf** pour voir les termes (site Web présenté en anglais seulement).

Droits d’auteur

Il est interdit de reproduire, de conserver dans un système central ou de transmettre le contenu de cette publication sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit – reproduction électronique ou mécanique, copie, enregistrement ou autre – sans la permission écrite préalable de Seiko Epson Corporation. Les renseignements contenus dans le présent guide concernent uniquement ce produit Epson. Epson ne peut être tenue responsable de l’utilisation de ces renseignements pour faire fonctionner d’autres équipements. Ni Seiko Epson Corporation ni ses filiales ne sauraient être tenues responsables vis-à-vis de l’acheteur de ce produit, ou de tiers, des dommages, pertes, frais ou dépenses découlant : d’un accident ou d’une mauvaise utilisation de ce produit ou de modifications, réparations ou altérations non autorisées de ce produit ou (sauf pour les États-Unis) du non-respect des directives de fonctionnement et d’entretien fournies par Seiko Epson Corporation. Seiko Epson Corporation décline toute responsabilité en cas de dommages ou de problèmes découlant de l’utilisation d’options ou de produits consommables autres que les produits désignés comme produits Epson d’origine ou comme produits approuvés pour Epson par Seiko Epson Corporation.

Epson est une marque déposée et Epson Exceed Your Vision logotype déposé de Seiko Epson Corporation.

Avis général : Les autres noms de produit figurant dans le présent document ne sont cités qu’à titre d’identification et peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. Epson renonce à tous les droits associés à ces marques.

© 2011 Seiko Epson Corporation. Tous droits réservés.

Impreso en XXXXXX

País de impressão: XXXXXX

Printed in XXXXXX

Pays d’impression : XXXXXX